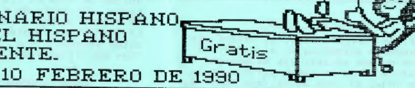
LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE.

10 FEBRERO DE 1990

VOL. 2 NO. 42 P.O.BOX 1190 CAMDEN NJ 08105



En Cherry Hill...

CLUB HISPANO MERECE RECONOCIMIENTO

(Por: Luz Marina)

Es difícil creer que, en una escuela de Cherry Hill, exista un abnegado grupo de estudiantes que se haya dedicado a la tarea de fundar un Club Hispano.

Generalmente, en la Ciudad de Camden es donde abundan clubes cívicos y culturales hispanos, debido a que es una ciudad minoritaria. Hago referencia a la Escuela Cherry Hill H.S. East, donde un grupo de jovencitos, y bajo la dirección del profesor Craig Burgess y la jovencita Melissa Choi, consejero y presidenta respectivamente, fundaron - El Club Hispánico.

Este nutrido grupo de estudiantes recaudan fondos para sus diversas actividades, mediante las ventas de pretzels, bolígrafos, y otras cosas. Estos fondos los utilizan para una cena a fin de año en un restaurante mejicano o español; para comprar materiales para fabricar piñatas, o para comprar dulces que luego regalan a los ancianos que viven en una de las clínicas de reposo cercanas. No solamente ayudan a los ancianos y a otras facilidades, sino que, al ellos enterarse por un periodico local, de la situación económica por la cual está atravesando - La Hispanidad - sorprendieron a esta servidora enviando su contribución para el mismo, de lo poco que ellos recaudan.

En la navidad, el grupo visitó hogares de convalescencia, cantaron villancicos en Inglés y español y el Sr. Burgess personificó a Santa Claus. Residentes y estudiantes disfrutaron de una maravillosa tarde.

Los estudiantes leen leyendas de P.R., entre ellas la leyenda de "El Coquí". Actualmente están estudiando sobre las culturas y clases de comida. Entre las selecciones que han leido, una trata sobre una de las costumbres de los argentinos - la de comer carne diariamente en cada comida.

El "Foreign Language Literary Society" publicará próximamente su primer ejemplar. Estudiantes de diferentes esferas han estado contribuyendo con poemas, cuentos cortos y composiciones.

La Hispanidad desea expresar su más sincero agradecimiento a este maravilloso grupo de estudiantes que componen el Club Hispánico, especialmente a Melissa y al Sr. Burgess.
Adelante! Club Hispánico! Éxito y muchos logros para el futuro.
Bien merecidos!!!



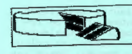
CÍVICAS Y CULTURALES
Por: Luz Marina

AVISO DEL O.E.O.

El 21 de febrero, 1990, se estará distribuyendo alimentos en el O.E.O. Si usted quiere recibir los alimentos, necesita tener su nueva tarjeta de la Cruz Roja. Si vive en el área Norte de Camden, — puede obtenerla en nuestra oficina del O.E.O. (En el Centro), localizada en las calles 6 & Erie.

****

La Oficina del OIC, del Sur de N.J. en Camden, está ofreciendo instrucción para aprender a escribir en maquinilla, destrezas para trabajos de oficina y procesamiento de palabras.
Si está interesado, llame al teléfono: 966-2545,-para más información.



OCASIÓN ESPECIAL

La niñita Glenny Núñez cumplió sus cinco(5) añitos el pasado 4 de febrero. Por tal motivo, su mamá María Nuñez y su prima Noelia Alvarez desean felicitarla y desearle que haga disfrutado de su dia.

****

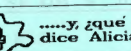
Muchas felicidades a la jóven Mariela Urbina, quien cumplió 16 años el pasado 4 de febrero.
Le desean muchas felicidades, sus amigas, Yolanda, Aracelis, Evelyn Z., Ruth, Karen, Giselle y demás compañeros. "Que cumplas muchos más!!!

****

La jovencita Yolanda Padías cumplió 17 años el 3 de febrero.
Sus padres Adolfo y Violeta, y sus hermanos Adolfo, Rodolfo y Rafael, desean felicitarla y desearle felicidades.

Deseo enviarle un saludo a mi querido hijito, Andrew Charles Scott, con motivo de cumplir dos añitos de vida el día 14 de febrero. De parte de su mamí que lo quiere mucho... IRENE
LA HISPANIDAD también se une a estos saludos.
"May God Bless you ...ANDY!!

HAPPY BIRTHDAY



.....y, ¿qué dice Alicia?

Yo creo que el nuevo gobernador del estado de N.J., Jim Florio, debe darse cuenta de la situación que se está viviendo en la ciudad de Camden, en lo que a higiene - limpieza, se refiere. El es un ambientalista y nadie más que él entiende lo que es la contaminación. Y yo sé que aqui en Camden, necesitamos más limpieza. Las calles no las limpian; las ratas hacen "parties" todos los dias; casas abandonadas llenas de tanta basura; etc, etc, etc. Me parece que ya que Camden votó por él y cooperó con su triunfo en las últimas elecciones, nuestra contribución hacia él debe ser recompensada. Por lo que veo, nuestra gente está en el "libro del olvido," porque suben y bajan y Camden, nada!-es la ciudad más olvidada en el mapa. Aunque sea que nos tomen pena; pero ni eso! A lo mejor nos tienen algo bueno guardado; pero lo que pasa es que nosotros ya no podemos esperar más! Hay que pensar en nuestros niños, que también tienen que recrearse, y no lo pueden hacer, porque en cada bloque existe dos o tres casas abandonadas repletas de basura. Espero que en un futuro cercano podamos respirar aire puro y no olores de pudriciones.

****

FELIZ DIA DE "SAN VALENTIN,"

LES DESEA - LA HISPANIDAD -

A TODA LA COMUNIDAD DE

CAMDEN !



CAMDEN AHEC: ENFOQUE HACIA EL SIDA

EL AREA HEALTH EDUCATION CENTER (AHEC) es una agencia privada con fines no lucrativos que por 12 años se ha dedicado a la educación en salud y a mejorar la calidad de los servicios de salud, en el Sur de Nueva Jersey, através de los proveedores, consumidores y la comunidad en general. Este año, **AHEC** tiene como meta un mayor énfasis en la educación y prevención del **SIDA** en la comunidad hispana. Para ésto, **AHEC** ha desarrollado un programa de educación del **SIDA**, dirigido a las minorías en los condados de Burlington, Gloucester y Camden. Este programa es auspiciado por el Centro para el Control de las Enfermedades (CDC) y el Departamento de Salud del Estado de Nueva Jersey. El programa tiene como meta el ayudar a reducir el número de casos de **SIDA** entre la juventud, mujeres y niños, através de información científica y práctica, en un ambiente familiar y cultural y sobre todo, en nuestro idioma.

Otro aspecto del programa es el proveerle un grupo de apoyo a las parejas, amigos y familiares de aquellos afectados por el **SIDA**. Entre los propósitos del grupo se encuentra el compartir experiencias, expresar preocupaciones y temores, recibir apoyo emocional y compartir recientes descubrimientos sobre tratamiento y cuido del paciente. Todo es **CONFIDENCIAL**. Este grupo se reunirá el **segundo** y el **cuarto lunes** de cada mes, de **7:00 pm - 8:30 pm** comenzando el **12 de febrero de 1990**. Para más información sobre lugar de reunión, puede llamar al **963-2432**. Pregunte por Norma Santos.

Si usted quiere saber más acerca del **SIDA** u obtener material informativo, puede hacerlo llamando al **963-AHEC** o al **963-2432**. Estamos disponibles para presentaciones a domicilio, escuelas, iglesias, reuniones de comunidad, PTA y BSIP, etc. También tenemos una variedad de materiales educativos y videos apropiados para todas las edades y disponibles para tu beneficio.

EL SIDA MATA. EDUCATE Y NO TOMES RIESGOS.

****

RINCÓN POÉTICO

ADIOS PARA SIEMPRE
(Por: Odilia Lebrón)

Adiós, amor mio!
Adiós para siempre,
Dejas en mi tu recuerdo
Grabado en mi mente.

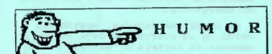
Te fuistes mi amado
Te fuistes sin verme,
Y dentro de tu tumba sólo queda,
tu cuerpo inerte.

Sé que me recuerdas
Y al subir al cielo,
Pronuncias mi nombre
Ante el Padre Eterno.

Adiós, amor mio!
No tuve el momento,
De poder ir a verte
Me encontraba lejos,
Y lo supe muy tarde
Ya no habia tiempo.

Un dolor agudo
Embargó mi alma,
Y turbó mi mente
Adiós, amor mio!
Adiós, para siempre!

****



Tres niños se encontraban discutiendo en un zoológico. Al ver ésto, el guardián del zoológico se acercó a ellos diciéndoles:

-Díganme sus nombres y lo que estaban haciendo.

Uno contestó -Mi nombre es José y estaba tratando de darle de comer el maní a los leones.

Otro contestó -Mi nombre es Pepe y estaba tratando de darle de comer el maní a los leones.

El último contestó -Mi nombre es Maní.

DE INTERES

CONSEJOS SOBRE LA PREVENCIÓN DEL CRIMEN.
(Colaboración del Depto. de Servicios SOCIALES).

Ayude a qúe su comunidad sea un sitio seguro donde vivir y no permita que el miedo al crímen restricta sus actividades. Reduzca los riesgos de crímenes estando alerta a lo que le rodea, instalando buenas cerraduras en sus puertas y ventanas, y tomando precauciones dictadas por su sentido común,tanto dentro como fuera de su hogar. Para más seguridad:

* Use el sistema de depósito directo para sus cheques de pensión o de Seguro Social.

* No exhiba grandes cantidades de dinero en efectivo en público. Tenga cuidado con conversaciones con personas extrañas cuando se trata de hablar de dinero. Dígale no a ofertas de hacerlo rico si usted invierte dinero.

* Conozca a sus vecinos y tenga sus números de teléfono a mano para casos de emergencia.

* Si carga una cartera, manténgala cerca de su cuerpo. No deje ni por un momento su cartera o "wallet" en un mostrador o en el carrito de la compra.



Que al principio de los años 1900's las ciudades de Nueva York y Nueva Jersey eran los centros de industria del cine, y luego a finales del 1911, casi todas las compañías productoras de cine se mudaron a Hollywood, California por el clima soleado y caliente que ofrece ese estado?

CÁPSULAS DE SALUD

OSTEOPOROSIS:

Osteoporosis es una condición que debe de preocupar a todas las mujeres, no importa la edad.

Osteoporosis es una debilidad de los huesos, que hace que los huesos se pongan delgados (finos), y los deja frágiles y susceptibles a fracturas y a romperse con facilidad. Muchas mujeres desarrollan osteoporosis en la menopausa. Una de cada cuatro mujeres, para la edad de 70 años, es afectada por esta enfermedad a causa de una fractura. Para prevenir fracturas, la mujer debe de tener conocimiento de ciertos riesgos, tales como; pérdida de hormonas durante la menopausa; deficiencia de calcio; inactividad física; consumo de alcohol, cigarrillos, ciertas drogas, y accidentes.

Hay muchas selecciones que usted puede hacer para prevenir que esta enfermedad afecte su vida:

Si usted es jóven, puede desarrollar huesos fuertes mediante el consumo de calcio y mediante el ejercicio. Si ha dejado de menstruar, puede prevenir la pérdida de huesos reemplazando las hormonas perdidas en la menopausa. Para ésto, es necesario que vea a un médico.

Si usted ya padece de esta enfermedad, puede continuar viviendo una vida normal, evitando accidentes y lesiones.



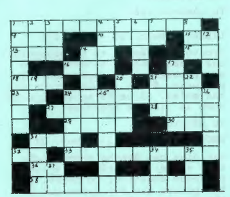
Si tratas con ahínco, con los pies muy firmes en la tierra, es posible que llegues al lugar donde puedas tener los pies sobre el escritorio.

****

Aprender sin pensar es esfuerzo perdido; pensar sin aprender ... PELIGROSO!

CRUCIGRAMA

Por: Irene



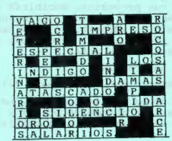
HORIZONTALES:

1. Local, taller; científicos experimentan.
9. Pronombre(m)
10. Vil, malicioso, vicioso.
11. Afirmativo
13. —bueno/a que es!
14. (abr.) Vice-Presidente.
15. Antes de Cristo
16. Que no es bonita
18. ...y otras cosas más...
21. Astro; que alumbra.
23. (Música) 2nda nota
24. Plantas o animales que viven de otras plantas o animales.
27. Perros
28. Nombre femenino
29. Material duro que se forma; piedra.
30. Bebida alcohólica
31. Radio Corporation of America
32. Negación; desacuerdo.
33. (fem.) Que sigue las ciencias de una religión.
36. (Abr.) Mister
38. (Pl.) Relativo al arte de los artistas.

VERTICALES:

1. Señales; signos
2. Del verbo asar.
3. (Serie) ______ Casey
4. Instrumento musical grande, con cuerdas.
5. Segunda persona singular.
6. Parte del cuerpo conque se oye (sing.)
7. Enfermera graduada
8. (fem.) Animal; se encuentra en el Polo Norte y zoológico.
12. Nombre femenino
14. Estación del año
17. Instrumento; provee la fuerza para que algo funcione.
19. Bebida; se toma frio o caliente.
20. Pasta; con que se hace el pan.
21. ___ Caesar.
22. Pájaro, perico.
24. Dejar de caminar o de hacer algo.
25. Sospechas, malicias, aprensión.
26. _____ Marta.
31. Ciudad Santa.
34. Formar corporación, asociarse (abr.)
35. Pronombre; que pertenece a él/ella
37. Nombre del anterior Pres. de E.U. (Abr.)

Solución a la pasada semana:



SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

En estos dias parece arreglarse algunas dificultades que han habido últimamente en tu vida. Todo se ve más claro y más positivo. Olvida los rencores pasados y te sentirás felíz.

Tu número: 190

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Tienes que luchar mucho para alcanzar la felicidad, que a veces se te escapa. Vás a dar un viaje a otros continentes y aprenderás mucho en ellos. Hay una luz brillante en tu futuro; éxito.

Tu número: 326

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

A veces te incomodas con facilidad. Debes ser más paciente con los demás. Ellos te quieren mucho, pero hay momentos que le temen a tu carácter. Eres muy inteligente y tus caminos son claros.

Tu número: 725

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 22)

No te sientas frustrada si algo te salió mal. Deja que el tiempo te ayude a resolver tu situación; cógelo con calma. Te van a invitar a una fiesta y a un viaje largo; disfrútalo.

Tu número: 861

LEO: (Jul. 23 - Ago. 22)

Para estos dias,los astros están positivos y te servirán de apoyo en tus proyectos. Recibirás un aumento de sueldo y una buena proposición amorosa. Si eres casado, tu vida conyugal tendrá más comprensión que antes.

Tu número: 241

VIRGO: (Ago. 23 - Sept. 22)

No debes pensar negativo. La vida nos trae muchas sorpresas y la tuya está muy próxima a realizarse. Tu tienes mucho talento y eres fuerte; no te dejes vencer por las tentaciones.

Tu número: 106

LIBRA: (Sept. 23 - Oct. 22)

Pronto saldrás de tu preocupación. Las cosas íntimas se arreglarán sin problemas. Te espera un gran porvenir. No te involucres en cosas malas, ni en la bebida y verás como la vida te sonreirá.

Tu número: 822

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Hay dias que deseas abandonarlo todo sin mirar atrás. Si sigues pensando negativo, lo harás. Debes pensar que hay otros que están peor que tú y no se quejan. En la vida hay que ser valiente.

Tu número: 432

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dec. 19)

Las personas que estudian, de este signo, tienen la oportunidad de encontrar buenos empleos. Tu estrella regente te guia por caminos de triunfos. Te gusta la música, la poesía, el baile y vas a triunfar en ésto.

Tu número: 096

CAPRICORNIO: (Dic. 20 - Ene. 19)

No te dejes llevar por la ambición. Hay quien no tiene un centavo y amanece millonario. Busca a vivir tranquila, sin mucho afán y preocupaciones y tu dia de ser felíz llegará y tal vez pronto. Ocúpate más de tu salud.

Tu número: 146

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Habrán para ti, Acuariano, unos cuantos cambios en tu vida; algunas mejoras en tu trabajo. Un viaje a Europa se te presentará este año y disfrutarás de buena compañía. Tendrás una pérdida familiar.

Tu número: 523



PANECILLOS DE TREBOL

Ingredientes:

- 1 sobre de levadura
- ½ taza de agua tibia
- ¼ taza de azúcar
- ¾ taza agua caliente
- 1 cucharadita de sal
- 6 cucharadas de mantequilla
- 1 huevo batido
- 5 tazas de harina de trigo

Procedimiento:

Añada una cucharadita de azúcar al agua tibia; eche la levadura poco a poco y deje reposar por 10 minutos. Cuando haya subido,añada huevo y mezcle. Al agua caliente añada la sal, la mantequilla y el resto del azúcar y cuando esté tibia,mezcle con la levadura. Agregue suficiente harina para formar una masa blanda. Espolvorée harina en la tabla y amase un poco. Haga 3 bolas y junte para formar un panecillo. Ponga en un molde de bizcochitos engrasado. Deje subir hasta doblar su tamaño y cueza en el horno a 400°F por 15 minutos.

SU HORÓSCOPO

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Tus asuntos familiares requieren más atención en este mes. Te has descuidado mucho de cosas importante en tu vida. Cuida tu salud y la dieta. Habrán algunos cambios y tal vez una mudanza para un sitio mejor.

NOTA ACLARATORIA:

El Semanario - LA HISPANIDAD - recibió una carta conteniendo las llamadas, "CADENAS".

Deseamos aclarar que este semanario se le brinda gratis a nuestra comunidad, con fines de ayudar, orientar e informar a nuestro público y nuestro deseo y necesidad es de recibir información y noticias para llenar cada una de nuestras columnas - pero que sean agradables a nuestro público, no para recibir correspondencia de esa indole.

- LA HISPANIDAD -

Clasificados

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

Jóven hispano, dile NO!!! a las Drogas!
NO DEJES QUE TE COMAN EL CEREBRO.